

Zmluva o výpožičke č. 44/ON-2022

uzatvorená podľa zákona Národnej rady SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

číslo zmluvy vypožičiavateľa: 20/2022/ÚKSÚP

Článok I. Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika
Správca: Ministerstvo vnútra SR
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
V zastúpení: Ing. Róbert Komjáti-Nagy, riaditeľ Centra podpory Prešov na základe plnomocenstva č. p.: SL-OPS-2021/001914-091 zo dňa 20.04.2021
IČO: 00151866
DIČ: 2020571520
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu: IBAN: SK78 8180 0000 0070 0018 0023
Kontaktná adresa: Ministerstvo vnútra SR, Centrum podpory Prešov
Štúrova 7, 080 01 Prešov

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:
Názov: Slovenská republika – Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky v Bratislave
Sídlo: Matúškova 21, 833 16 Bratislava
V zastúpení: PhDr. Ján Berceli, generálny riaditeľ
IČO: 00156582
DIČ: 2021023026
Zriadený: Rozhodnutím Ministerstva земедělství a výživy v Prahe č. j.: II/4-1178/68/23 zo dňa 17.12.1968, v znení rozhodnutí Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 358/2/1995-250 z 12.0.995, č. 7745/80/1996-250 z 23.08.1996, č. 3070/1997-100 z 01.12.1997, č. 5791/2003-250 z 02.06.2003, č. 3917/2005-250 z 29.04.2005 a č. 1246/2007-250 zo 7.02.2007 a v znení rozhodnutí Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky č. 3072/2011-250 z 20.07.2011, č. 1964/2013-250 zo 16.04.2013, č. 2228/2014-250, zo 06.03.2014, č. 738/2017-250 z 19.01.2017 a č.2450/2017-250 z 27.06.2017
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: IBAN: SK29 8180 0000 0070 0007 7309

(ďalej len „vypožičiavateľ“)
(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu v nasledujúcom znení.

Článok II. Predmet a účel výpožičky

1. Slovenská republika je vlastníkom a Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky správcom budovy na ul. Dlhý rad č. 17 v Bardejove, súp. číslo 2748, situovanej na pozemku parc. č. C-KN 12/12, v k.ú. Bardejov, obec Bardejov, okres Bardejov, vedenej katastrálnym odborom Okresného úradu Bardejov na liste vlastníctva č. 6336.
2. Predmetom výpožičky sú dočasne prebytočné nebytové priestory o celkovej podlahovej ploche 15,37 m², čo predstavuje 2,98 % z celkovej podlahovej plochy budovy, ktorá je 516,12 m². Ide o miestnosť č. 2-69 o výmere 15,37 m², nachádzajúcu sa na II. podlaží budovy uvedenej v bode 1 tohto článku zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“). Predmet výpožičky je bližšie špecifikovaný v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
3. Podľa § 3 ods. 4 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov bol rozhodnutím č.s.: CPPO-ON-2022/001791-001 zo dňa 02.03.2022 vyhlásený predmet výpožičky za dočasne prebytočný.
4. Účelom výpožičky je využívanie predmetu výpožičky za účelom plnenia úloh v rámci predmetu svojej činnosti – vykonávanie administratívnych úkonov.

Článok III. Úhrada prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ bude uhrádzať požičiavateľovi zálohové platby za prevádzkové náklady spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky v nasledujúcej výške:

1. Teplo	50,00 € / štvrt'rok
2. Elektrická energia	60,00 € / štvrt'rok
3. Vodné (1 zamestnanec)	3,50 € / štvrt'rok
4. Stočné	2,50 € / štvrt'rok
5. Zrážková voda	0,50 € / štvrt'rok
6. <u>Vývoz a likvidácia TKO</u>	<u>5,00 € / štvrt'rok</u>

Spolu: 121,50 € / štvrt'rok

Upratovanie si vypožičiavateľ zabezpečí sám na vlastné náklady.

2. Náklady na teplo, elektrickú energiu a zrážkovú vodu sú určené podľa podielu vypožičanej plochy k celkovej podlahovej ploche budovy a podľa skutočností, ktoré ovplyvňujú výšku prevádzkových nákladov (čl. III. ods. 5 a 6 tejto zmluvy). Náklady na vývoz a likvidáciu TKO, vodné a stočné sú určené podľa počtu osôb.
3. Úhradu zálohových platieb za prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky vykonáva vypožičiavateľ požičiavateľovi **vo štvrt'ročných platbách vo výške 121,50 € (slovom: stodvadsaťjeden eur päťdesiat centov)** bezhotovostným prevodom na číslo účtu uvedené v čl. I tejto zmluvy s **variabilným symbolom 442022** vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného štvrt'roka. Úhradu zálohových platieb za prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky vykonáva vypožičiavateľ bez výzvy požičiavateľa, a to na základe tejto zmluvy, teda bez fakturácie. Prvá úhrada bude uhradená v závislosti od začiatku doby výpožičky podľa čl. VI. bod 1 tejto zmluvy, a to v pomernej sume dohodnutých zálohových platieb.

4. Zálohové platby za prevádzkové náklady podliehajú ročnému zúčtovaniu prevádzkových nákladov. Ročné zúčtovanie zálohových platieb za príslušný kalendárny rok vykonáva požičiavateľ nasledujúci kalendárny rok v lehote do 31. mája, a to podľa skutočných nákladov po obdržaní vyúčtovaných faktúr od dodávateľov jednotlivých služieb, za účelom úhrady prípadne vzniknutého nedoplatku alebo preplatku. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi takto vzniknutý nedoplatok a požičiavateľ sa zaväzuje vrátiť vypožičiavateľovi takto vzniknutý preplatok, a to na základe účtovného dokladu (faktúry/dobropisu) vystaveného požičiavateľom v lehote splatnosti 30 dní odo dňa jeho vystavenia.
5. Požičiavateľ je oprávnený na základe písomného oznámenia jednostranne upraviť (zvýšiť alebo znížiť) výšku zálohových platieb v závislosti od ich ročného zúčtovania alebo po zistení skutočností, ktoré by mohli ovplyvniť výšku prevádzkových nákladov (zmena počtu pracovníkov alebo klientov, inštalácia elektrických spotrebičov napr. klimatizácia atď.). Vypožičiavateľ je povinný uhrádzať zvýšené zálohové platby za prevádzkové náklady od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomného oznámenia o ich zvýšení.
6. Vypožičiavateľ je povinný do 5 pracovných dní písomne oznámiť požičiavateľovi zmenu každej skutočnosti rozhodujúcej pre určenie výšky prevádzkových nákladov (počet pracovníkov a klientov ovplyvňujúcich prevádzkové náklady, elektrické spotrebiče, atď.).
7. V prípade omeškania s úhradou prevádzkových nákladov spojených s bezplatným užívaním predmetu výpožičky je požičiavateľ oprávnený uplatniť si od vypožičiavateľa úroky z omeškania vo výške určenej podľa § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom touto zmluvou, a to obvyklým spôsobom za účelom vykonávania činnosti uvedenej v čl. II. tejto zmluvy tak, aby nezhoršoval funkčný stav predmetu výpožičky.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy na ochranu majetku a životného prostredia. Pri porušení tohto záväzku je vypožičiavateľ povinný znášať vzniknuté škody. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť a dodržiavať všetky bezpečnostné, protipožiarne a hygienické predpisy stanovené v objekte a zabezpečiť ochranu majetku pred poškodením a zničením. V prípade škody hroziacej na predmete výpožičky je vypožičiavateľ povinný zakročiť na jej odvrátenie, spôsobom primeraným okolnostiam ohrozenia.
3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky. Ak vypožičiavateľ prenechal predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je taká zmluva neplatná.
4. Zmeny na predmete výpožičky môže vypožičiavateľ vykonať len s písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou predmetu výpožičky, len ak požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
5. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne a na vlastné náklady odstrániť všetky závady a poškodenia, ktoré na predmete výpožičky spôsobí svojou činnosťou, resp. činnosťou osôb, ktoré sa v predmete výpožičky zdržujú z dôvodu činnosti vypožičiavateľa. Je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má vykonať požičiavateľ a umožniť mu vykonanie týchto opráv, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla. Vypožičiavateľ sa zaväzuje na požiadanie požičiavateľa umožniť vstup povereným zamestnancom požičiavateľa za účelom kontroly užívania predmetu výpožičky.

6. Vypožičiavateľ je povinný uhrádzať náklady spojené s obvyklou údržbou predmetu výpožičky a drobné opravy, najmä drobné opravy súvisiace s užívaním predmetu výpožičky, zariadenia a vybavenia ako aj výmeny jednotlivých predmetov zariadenia alebo vybavenia.
7. Vypožičiavateľ zabezpečuje na svoje náklady poistenie vlastného majetku vneseného do predmetu výpožičky.
8. Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky tak, aby nerušil verejný poriadok a udržiavať čistotu a poriadok v predmete výpožičky.

Článok V. Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Zmluva nadobúda platnosť podľa § 13 ods. 9 zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov udelením súhlasu Ministerstva financií Slovenskej republiky.
2. Zmluva nadobúda účinnosť dňom 04.08.2022, resp. najneskôr dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. "Táto zmluva je povinne zverejňovaná v zmysle § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok VI. Doba výpožičky a ukončenie výpožičky

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na **5 rokov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu.
3. Výpovedná lehota je 2 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Ak výpožička skončí dohodou, výpoveďou alebo uplynutím doby výpožičky, je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, a to najneskôr v posledný deň trvania výpožičky. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky sa uskutoční protokolárne.
5. V prípade, ak vypožičiavateľ napriek písomnej výzve neodovzdá predmet výpožičky najneskôr v posledný deň trvania zmluvy, je:
 - a) požičiavateľ oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zmluvnú pokutu vo výške 1 € (slovom: jedno €) za každý aj začatý deň omeškania; vypožičiavateľ je povinný uhradiť zmluvnú pokutu na základe faktúry vystavenej požičiavateľom. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej vystavenia;
 - b) požičiavateľ oprávnený požadovať od vypožičiavateľa úhradu prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky v dohodnutej výške, a to za obdobie od skončenia zmluvy až do odovzdania predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný túto úhradu zaplatiť na základe faktúry vystavenej požičiavateľom s lehotou splatnosti 30 dní odo dňa jej vystavenia;
 - c) požičiavateľ je oprávnený vypratať predmet výpožičky na náklady vypožičiavateľa. Miesto, kde boli vypratane veci uložené je požičiavateľ povinný bezodkladne písomne oznámiť vypožičiavateľovi.

Článok VII.
Záverečné ustanovenia

1. Vypožičiatel' je povinný bezodkladne oznámiť požičiatel'ovi všetky zmeny o údajoch, týkajúcich sa jeho identifikácie v zmysle čl. I. tejto zmluvy, t. j. zmeny sídla, bankového spojenia a pod.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto zmluvy sa považuje za riadne doručení každá poštová alebo kuriérska zásielka zaslaná na adresu pre doručovanie, a to aj v prípade, keď si dotknutá zmluvná strana ako adresát odmietne prevziať poštovú alebo kuriérsku zásielku, alebo uplynie lehota na jej odber na pošte alebo u kuriéra. V takom prípade nastanú účinky doručenia márnym uplynutím posledného dňa odbernej lehoty.
3. Vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomne, vo forme číslovaných dodatkov a so súhlasom oboch zmluvných strán.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, uzatvárajú ju podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
6. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých jeden je určený pre Ministerstvo financií Slovenskej republiky, dva rovnopisy pre vypožičiatel'a a dva rovnopisy pre požičiatel'a.

V Prešove, dňa

V Bratislave, dňa

Požičiatel':

Vypožičiatel':

.....
Ing. Róbert Komjáti-Nagy
Riaditeľ Centra podpory Prešov

.....
PhDr. Ján Berceli
generálny riaditeľ

Práškova č. 1

PŮDORYS ADMINISTRATIVNÉJ BUDOVY

BARDEJOV DLHÝ RAD 17 - 2.N.P.



II. NP

2

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vo funkcii zriaďovateľa

s ú h l a s í

s výpožičkou miestnosti č. 2-69 o výmere 15,37 m² na II. nadzemnom podlaží stavby (budova) so súp. č. 2748, situovanej na pozemku parc. C-KN č. 12/12, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Bardejov, obec Bardejov, okres Bardejov, vedenej v katastri nehnuteľností katastrálnym odborom Okresného úradu Bardejov na liste vlastníctva č. 6336 v spoiuvlastníctve štátu, v správe Ministerstva vnútra Slovenskej republiky v podiele 34/140-in, do bezodplatného užívania Ústredným kontrolným a skúšobným ústavom poľnohospodárskym v Bratislave, so sídlom Matúškova č. 21, 833 16 Bratislava, IČO 00 156 582.

V Bratislave

K spisu číslo: MF/9930/2022-821

JUDr. Branislav Pokorný
riaditeľ
odboru majetkovoprávneho